



Red Nacional de la ADA

Información, orientación y adiestramiento sobre la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades

Llámenos gratis al
1-800-949-4232 V/TTY
Encuentre su centro regional en
www.adata.org

Para ver la versión más actualizada y accesible, por favor visite
<https://adainfo.us/DisabilityDefinition-es>

¿Cómo se define discapacidad en la Ley sobre estadounidenses con discapacidades?

En los Estados Unidos, existen diferentes formas de definir discapacidad, tanto culturalmente como en nuestras leyes. Muchas organizaciones y agencias gubernamentales tienen diferentes definiciones de discapacidad que las personas deben cumplir antes de recibir servicios, asistencia financiera o beneficios por discapacidad. La Ley sobre estadounidenses con discapacidades (ADA, por sus siglas en inglés) es una ley federal que protege los derechos civiles de las personas con discapacidades. La ADA no proporciona beneficios o servicios. En lugar de eso, la ADA protege a las personas con discapacidades en los Estados Unidos contra la discriminación. Para estar protegido(a) por la ADA, una persona (incluidos los niños) debe cumplir con su definición legal de discapacidad y ser “calificado(a)”. Muchas leyes estatales brindan derechos adicionales más allá de la ADA.

La ADA tiene una definición específica del término “discapacidad” que establece los requisitos que una persona debe cumplir para ser considerada “una persona con una discapacidad según la ADA”. Determinar si usted es una persona con una discapacidad según la ADA no siempre es simple. Este artículo explica en detalle cómo la ADA define “discapacidad” para ayudarle a comprender cómo una persona puede estar protegida contra la discriminación de acuerdo con la ley.

¿Qué es una discapacidad según la ADA?

La ADA define a una persona con una discapacidad como alguien que:

- Tiene un impedimento físico o mental que limita sustancialmente una o más actividades principales de la vida, o
- Tiene un historial o *registro* de un impedimento (como cáncer que está en remisión), o
- Los demás *consideran* que tiene tal impedimento, incluso si la persona no tiene realmente una discapacidad (como una persona que tiene cicatrices de una quemadura grave que no limita ninguna actividad importante de la vida).

Esta es una definición legal, no una definición médica o relacionada con justicia social. Además, no existe un registro o una lista de condiciones médicas o discapacidades que estén protegidas por la ADA. La intención del Congreso de los Estados Unidos fue establecer una amplia protección contra la discriminación contra personas que puedan tener cualquier condición médica o discapacidad que limite sustancialmente una o más actividades esenciales de la vida. Por lo tanto, si su condición cumple con los criterios establecidos en la definición de la ADA, sus derechos civiles generalmente están protegidos por la ADA.



¿Cómo se define la discapacidad en la ADA?

Para saber si se le considera una persona con una discapacidad según la ADA, debe comprender lo que significa “un impedimento físico o mental”, “límites sustanciales” y “actividades esenciales de la vida”. En las siguientes secciones, analizamos el significado de estos términos clave para que pueda considerar si se aplican a usted. What is a Physical or Mental Impairment Under the ADA?

¿Qué es un impedimento físico o mental según la ADA?

La ADA define un impedimento físico o mental de esta manera:

- Cualquier trastorno o condición fisiológica, desfiguración cosmética o pérdida anatómica que afecte uno o más sistemas del cuerpo, tales como: neurológico, musculoesquelético, órganos especiales de los sentidos, respiratorio (incluidos los órganos del habla), cardiovascular, reproductivo, digestivo, genitourinario, inmunitario, circulatorio, hemático, linfático, cutáneo y endocrino; o
- Cualquier trastorno mental o psicológico, como discapacidad intelectual, síndrome cerebral orgánico, enfermedad emocional o mental y discapacidad específica de aprendizaje.

Las regulaciones de la ADA dan ejemplos de impedimentos que se consideran discapacidades, pero es muy claro que “la definición de ‘discapacidad’ se interpretará de manera amplia a favor de una cobertura amplia”. Esto significa que los ejemplos no incluyen todas las discapacidades posibles. Siempre debe evaluar si una condición o impedimento se ajusta a la definición de la ADA.

¿Qué es una actividad esencial de la vida?

Según la ADA, la definición de discapacidad requiere que los impedimentos limiten sustancialmente la capacidad de realizar actividades esenciales de la vida. **Actividades esenciales de la vida son actividades básicas que la mayoría de las personas pueden realizar con poca o ninguna dificultad.** Algunos ejemplos de actividades esenciales de la vida incluyen:

- Acciones como comer, dormir, hablar y respirar.
- Movimientos como caminar, pararse, levantar objetos y agacharse.
- Funciones cognitivas como pensar y concentrarse.
- Funciones sensoriales como ver y oír.
- Tareas como trabajar, leer, aprender y comunicarse.
- El funcionamiento de las principales funciones corporales como la circulación y la reproducción.
- La función de órganos individuales como el corazón, los pulmones o el páncreas.

¿Qué significa limitar sustancialmente las actividades esenciales de la vida?

Una vez que se decida que el impedimento de una persona afecta las actividades esenciales de la vida, el siguiente paso es evaluar cuánto afecta esas actividades esenciales de la vida. Las regulaciones de la ADA incluyen reglas para ayudarle a identificar si existe una limitación sustancial de una actividad esencial de la vida. Estas reglas incluyen lo siguiente:

- Un impedimento no tiene que limitar completa o severamente una actividad esencial de la vida para que se considere una limitación sustancial. En otras palabras, la limitación puede ser menos que completa o severa.
- El Congreso tuvo la intención de que las palabras “limitar sustancialmente” se interpreten de manera amplia para lograr una cobertura amplia de personas con discapacidades según la ley.



¿Cómo se define la discapacidad en la ADA?

- Determinar si un impedimento limita sustancialmente una actividad esencial de la vida requiere una evaluación individualizada. Lo que pudiera no ser una limitación sustancial para una persona en una situación puede ser una limitación sustancial para otra persona en otro contexto.

Decidir si una discapacidad limita sustancialmente una actividad esencial de la vida no tiene que ser complicado ni implicar mucha documentación. Todo lo que se requiere es una evaluación usando sentido común que compare la capacidad de una persona para completar actividades esenciales de la vida específicas con la capacidad de la mayoría de las personas. Por ejemplo, la mayoría de las personas pueden caminar distancias cortas sin ayuda o pueden oír sin el uso de audífonos. Un impedimento que limite cualquiera de estas habilidades más allá de lo que la mayoría de las personas puede hacer se consideraría “sustancial”.

Ejemplo: dos personas con baja visión

Tamra tiene treinta y tantos años. Tiene dificultad para ver sin anteojos y debe usarlos para ver con claridad y completar las tareas diarias. Dado que el uso de anteojos o lentes de contacto para corregir problemas de visión es común en la población adulta en general, Tamra no se considera una persona con discapacidad.

Jean también tiene treinta y tantos años y tiene baja visión. Usa anteojos, pero aún no puede ver con claridad y requiere tecnología de asistencia para usar la computadora y su teléfono inteligente. La cantidad de dificultad visual de Jean no es típica para su grupo de edad. Ella es considerada una persona con una discapacidad bajo la ADA.

¿Cómo se evalúa el impacto de un impedimento en las actividades esenciales de la vida?

Las personas con discapacidades a menudo toman medidas para eliminar o reducir los efectos de sus discapacidades. Estas acciones se denominan “medidas atenuantes”. Las medidas atenuantes incluyen medicamentos, tratamientos, tecnología de asistencia, audífonos, sillas de ruedas, terapias y mucho más. La discapacidad de una persona debe evaluarse en función de cómo afecta las actividades esenciales de la vida y los sistemas corporales sin utilizar medidas atenuantes. (Hay algunas excepciones, como anteojos y lentes de contacto).

Ejemplo: medidas atenuantes

Bill tiene diabetes y usa insulina para controlar su condición. Para Bill, la insulina es una “medida atenuante”. Sin insulina, la diabetes de Bill limitaría severamente las actividades esenciales de su vida y las funciones corporales generales. Bill es una persona con una discapacidad según la ADA.

Algunos impedimentos tienen síntomas que no siempre están presentes. Estos tipos de impedimentos se denominan episódicos. Algunos impedimentos se resuelven de forma permanente, mientras que otros entran en remisión y pueden regresar. Si tiene o no tiene una discapacidad según la ADA, la misma se basa en el impacto de un impedimento en actividades esenciales de la vida y funciones corporales cuando los síntomas están activos. **Incluso si no tiene síntomas activos, usted está protegido(a) por la ADA si sus síntomas cumplen con la definición de discapacidad.**

Esto se aplica a los impedimentos que pueden entrar en remisión, como el cáncer. Otros ejemplos de impedimentos que pueden ser episódicos o tener períodos de remisión incluyen esclerosis múltiple, trastornos del estado de ánimo, asma, trastornos convulsivos, migrañas intensas y trastornos autoinmunes.



¿Cómo se define la discapacidad en la ADA?

Ejemplos: condiciones episódicas y remisión

Marla tiene esclerosis múltiple y usa una silla de ruedas y un bastón para moverse. Por lo general, usa la silla de ruedas para distancias largas y el bastón para distancias cortas. Pero cuando su condición está en remisión, solo usa el bastón. Algunos de los compañeros de trabajo de Marla piensan que no debería recibir acomodaciones porque no siempre usa una silla de ruedas. Sin embargo, Marla no tiene que usar una silla de ruedas todos los días para ser una persona con una discapacidad según la ADA y para recibir acomodaciones relacionadas con el uso de una silla de ruedas.

Linn tiene trastorno afectivo estacional. Sus síntomas de depresión solo afectan las actividades esenciales de la vida en ciertas épocas del año. Debido a que la condición de Linn es a largo plazo e impacta las actividades esenciales de la vida cuando está presente, se considera una discapacidad según la ADA, aunque la condición no siempre está presente.

¿Qué significa tener un registro de un impedimento?

Algunos impedimentos pueden resolverse mientras que otros pueden entrar en remisión. Sin embargo, las personas aún pueden experimentar discriminación porque tuvieron estos impedimentos en el pasado. A veces no se les ofrecen ciertos tipos de trabajo porque al empleador le preocupa que la condición pueda regresar. Otras veces, no son contratados o retenidos porque a los empleadores les preocupa que sus costos de atención médica sean demasiado altos o que tengan poca asistencia al trabajo en el futuro. **La ADA cubre a las personas que tuvieron un impedimento en el pasado.**

Ejemplo: registro de impedimento

Tim ha estado libre de cáncer durante cinco años y los médicos creen que está en remisión completa. Su empleador no lo asciende como se esperaba porque el empleador dice que “el cáncer puede regresar”. Según la ADA, Tim está protegido contra la discriminación basada en su historial de tener una discapacidad.

¿Qué significa ser ‘considerado(a) como’ que tiene un impedimento?

A veces las personas no tienen una discapacidad, pero creen que la tienen. Si son discriminados en base a esa creencia (por ejemplo, si no son contratados o no se les permite participar en un programa), es posible que puedan presentar una queja bajo la ley ADA.

Ejemplo: cuando se considera que tiene una discapacidad

Jenna tiene cicatrices de quemaduras notables en la cara. Sus cicatrices no tienen impacto en las actividades esenciales de la vida. Sin embargo, a Jenna se le niega una entrevista de trabajo debido a sus cicatrices faciales. El empleador cree que su “condición le impedirá trabajar con los clientes”. Según la ADA, Jenna estaría protegida contra la discriminación porque su empleador considera que sus cicatrices son una condición discapacitante.

Sarah pidió que la reasignaran a un trabajo de almacén diferente debido a dolor en el hombro. La empresa la despidió y le dijo que no había otros trabajos disponibles, aunque se publicó uno poco después. Bajo la ADA, Sarah puede tener una queja legítima bajo la parte “considerada como” de la definición de discapacidad.



¿Cómo se define la discapacidad en la ADA?

¿Qué se entiende por “persona calificada con una discapacidad”?

La ADA requiere que gobiernos estatales, gobiernos locales y las empresas privadas se aseguren de que las personas con discapacidades puedan participar en sus programas, servicios y actividades, si la persona con una discapacidad cumple con los requisitos de elegibilidad. En otras palabras, tener una discapacidad según la ADA no garantiza protecciones en todas las situaciones. Hay que estar calificado(a) para el trabajo, actividad, servicio o programa.

Por ejemplo, los empleadores solo están obligados a proporcionar acomodaciones razonables a los empleados y solicitantes de empleo que estén calificados para el trabajo. En esta situación, calificado(a) se refiere a los requisitos necesarios, como títulos, certificaciones, habilidades, capacitación, habilidades físicas y experiencia. Calificado(a) también incluye la capacidad de realizar las funciones “esenciales” o principales de un trabajo, con o sin acomodaciones. Un(a) solicitante de empleo que es sordo(a) puede cumplir con los requisitos para un trabajo y solicitar un intérprete durante la entrevista. Si el mismo solicitante no cumple con los requisitos básicos de educación y experiencia para un segundo trabajo, el solicitante no puede solicitar un intérprete.

¿Tengo una discapacidad según lo define la ADA?

Como puede ver, determinar si usted es una persona con una discapacidad según la ADA no siempre es simple. Puede ayudar si se hace algunas preguntas:

1. ¿Tengo un impedimento que limita una actividad esencial de la vida o las funciones de un sistema corporal, O un historial de tal impedimento, O se considera que tengo un impedimento?
2. Si tengo un impedimento, ¿causa este un impacto sustancial en una o más actividades importantes de la vida o funciones del sistema corporal?
3. ¿Estoy calificado(a) para el programa, servicio, actividad o trabajo?

Si tiene más preguntas después de leer este artículo, es posible que desee obtener información y orientación de la [ADA National Network](http://adata.org).

Puede llamar al 1-800-949-4232 o enviar un correo electrónico (<https://adata.org/email>) para hablar con un especialista que pueda responder a sus preguntas.

El contenido fue desarrollado por el Great Plains ADA Center y el ADA Knowledge Translation Center, y se basa en el consenso profesional de los expertos de ADA.



<http://www.gpadacenter.org>



ADA Knowledge Translation Center

<http://adakt.washington.edu>

Los contenidos de esta hoja informativa se desarrollaron bajo subvención del Instituto Nacional de Discapacidad, Vida Independiente e Investigación de Rehabilitación (Subvención número 90DP0086 de NIDILRR). NIDILRR es un Centro dentro de la Administración para la Vida Comunitaria (ACL, por sus siglas en inglés), Departamento de Salud y Servicios Humanos (HHS, por sus siglas en inglés). El contenido de esta hoja informativa no representa necesariamente la política de NIDILRR, ACL, HHS, y no se debe asumir endoso del Gobierno Federal.

© Derechos de autor Red Nacional de la ADA 2023. Todos Los Derechos Reservados.

Puede ser reproducido y distribuido libremente con atribución a la Red Nacional de la ADA (www.adata.org).